


Percurso Pedestre do Cambarinho

Vouzela

Distância / Distance: 2,18 km

Duração / Duration: 0h45




Caminhando na Reserva Botânica de Cambarinho

Walking through the Cambarinho Botanical Reserve

Reserva Botânica de Cambarinho / Cambarinho Botanical Reserve

A pequena extensão deste percurso contrasta com o grande espetáculo botânico existente no pequeno vale onde corre a rib^a de Cambarinho. O Loendro, nome local dado à espécie *Rhododendron ponticum* subsp. *baeticum*, que, em verdade científica corresponde ao *Rhododendron* e não ao Loendro (duas famílias distintas designadas em Portugal com o mesmo nome comum), têm nesta Reserva Botânica um lugar protegido para continuar a florir.

The short length of this trail contrasts with the magnificent botanic spectacle displayed in the small valley crossed by Cambarinho Creek. *Loendro* (oleander), the local name given to species *Rhododendron ponticum* subsp. *baeticum*, which scientifically corresponds to *Rhododendron* and not to *Loendro* (two distinct species which in Portugal have the same common name), have in this Botanical Reserve a sheltered place to blossom.

A primeira referência documental a este arbusto consta da carta de couto dada a Alcofra por D. Afonso Henriques, onde é referido o Rio Joandro (atual Rio Alcofra), que à altura corresponderia a Rio Loendro, dada a abundância da planta nas suas margens. Já o vigário de Campia, em 1758, alertava para o seguinte: ... *produz o tal Alfusqueiro nas suas margens huma planta chamada Loendreiro que he tam venenosa, que se algum bruto a come em grande quantidade passa muito mal cazo que nam morra...*

The first documental reference to this shrub is given in the "donation charter" granted to Alcofra by King Afonso Henriques, where *Rio Joandro* (Joandro River), presently Alcofra River, is mentioned and which at that time would correspond to Loendro River, given the abundance of the plant in its banks. On the other hand, the vicar of Campia, in 1758, mentioned the following: ...*the so called Alfusqueiro raises in its banks a plant called Loendreiro which is so poisonous that if some beast eats it in great quantity, it will cause sickness, if not even death...*

- Descobrir em Vouzela**
- . PRI VZL - Percurso da N^o 3^o do Castelo
 - . Parque Natural Local Vouga-Caramulo
 - . Centro de BTT de Vouzela

- Discovering in Vouzela**
- . PRI VZL - N^o 3^o do Castelo Trail
 - . Vouga-Caramulo Local Nature Park
 - . Vouzela MTB Centre

Código de conduta / Walking code

Siga o trilho traçado; Respeite a Natureza, as pessoas e a propriedade privada; Leve mapa ou dispositivo GPS com traçado do percurso a realizar; Leve companhia; Informe alguém sobre a realização do percurso; Tenha presente as condições meteorológicas e avisos da Proteção Civil. Follow the predetermined trail; Respect nature, people and private property; Take a map or GPS device with the track of the route you will take; Bring company along; Inform someone about the route you will take; Keep in mind the weather conditions and Civil Protection warnings.



Contactos úteis / Useful contacts

Vouzela

Centro de Saúde / Healthcare Centre: (+351) 232 740 110
 GNR / Police: (+351) 232 740 730
 Bombeiros / Fire Brigade: (+351) 232 772 115
 Posto de Turismo / Tourism Office: (+351) 232 740 070
www.cm-vouzela.pt

SOS: **112** Comunidade Intermunicipal Viseu Dão Lafões www.cimvdl.pt

Onde comer
Where to eat




Onde ficar
Where to stay




Sinalética / Path signage

Percurso pedestre
Walking path



Caminho certo / Right way




Virar à esquerda
Turn left

Virar à direita
Turn right

PROMOTOR:  CO-FINANCIAMENTO:   

COMUNIDADE INTERMUNICIPAL VISEU DÃO LAFÕES

PARCERIA:   

VOUZELA  Um país dentro do País

foge **cômigo!**
guias de destino 



Percurso Pedestre do Cambarinho



Início / Starting point
Reserva Botânica de Cambarinho
Cambarinho Botanical Reserve
GPS: 40°40'28.03"N; 8°12'15.35"W



Distância / Distance
2,18 km



Duração / Duration
0h45



Tipo de percurso / Type of path
Circular



Desnível Acumulado / Cumulative Gap
+60 m



Descrição do percurso

O percurso ao longo da Reserva Botânica de Cambarinho [1], criada em 1971 e integrada na Rede Natura 2000, permite na sua extensão descobrir parte dos 24 ha que a formam. Nessa descoberta, o Rododendro (localmente, Loendro) surge em forma de galerias ao longo dos cursos de água ou nos solos húmidos das encostas onde existem nascentes de água subterrâneas. No período de floração, entre final de abril e junho, as suas flores denunciam-no a largos metros de distância. Nas restantes épocas do ano, há que aproximar-se um pouco mais e analisar as suas folhas. Sendo este um percurso de exclusiva interpretação ambiental, em convivência com esta espécie de arbusto unanimemente considerado um endemismo ibérico raro, existem ao nível arbóreo espécies como o pinheiro-bravo (*Pinus pinaster*), o carvalho-alvarinho (*Quercus robur*), o carvalho-negral (*Quercus pyrenaica*) e, junto às linhas de água, o amieiro (*Alnus glutinosa*). Ao nível florístico, a raríssima *Veronica micrantha*. Já ao nível faunístico, pode encontrar a salamandra-lusitânica (*Chioglossa lusitanica*), o lagarto-de-água (*Lacerta schreiberi*), o sapo-parteiro-comum (*Alytes obstetricans*), a rã-de-focinho-pontiaugado (*Discoglossus galganoi*) ou a rã-ibérica (*Rana iberica*).

Description of the route

The route through Cambarinho Botanical Reserve [1], founded in 1971 and integrated in Rede Natura 2000, enables in its length the discovery of part of its 24 hectares. On this voyage of discovery, the Rhododendron (locally *Loendro*) appears in galleries along the water courses or in the wet soils of the slopes where underground water springs occur. During the flowering season between end of April and mid-June, its flowers are a giveaway at a distance of several meters. In the other seasons, you will have to come closer and examine its leaves. This is a route for sole environmental interpretation; thus, together with this shrub species which is unanimously considered a rare Iberian endemism, at the tree level other species are to be found, such as the Maritime pine (*Pinus pinaster*), the Common oak (*Quercus robur*), the Pyrenean oak (*Quercus pyrenaica*) and, close to water courses, the Common alder (*Alnus glutinosa*). At the floristic level, the very rare *Veronica micrantha* stands out. At faunistic level you may find the Gold-striped salamander (*Chioglossa lusitanica*), the Iberian emerald lizard (*Lacerta schreiberi*), the Common midwife toad (*Alytes obstetricans*), the Iberian painted frog (*Discoglossus galganoi*) or the Iberian frog (*Rana iberica*).

Rhododendro

É uma planta que ocorre espontaneamente apenas na Península Ibérica. Em Portugal conhecem-se dois núcleos, um na Serra do Caramulo e outro na Serra de Monchique. A floração acontece entre finais de abril e meados de junho, melhor altura para se visitar a Reserva. O nome científico, *Rhododendron*, tem origem no grego *rodan* (rosa) e *dendron* (árvore), já que no período de floração esta planta se assemelha a uma roseira grande.

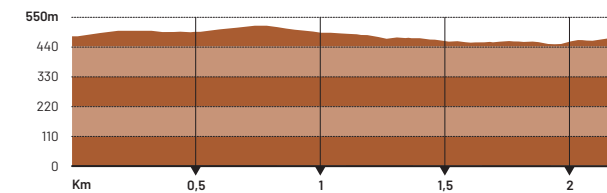
Rhododendron

It is a plant occurring spontaneously only in the Iberian Peninsula. In Portugal two colonies are known, one at Caramulo Mountain Range and the other at Monchique Mountain Range. Flowering season extends from end of April to mid-June, that being the best time to visit the Reserve. Scientific name *Rhododendron* has its origin in the greek *rodan* (rose) and *dendron* (tree), given that during the flowering period this shrub resembles a large rose bush.



Pontos de interesse / Points of interest

- Comunidade de Loendros / Oleander colony
- Moinho na ribeira de Cambarinho / Mill on the Cambarinho Creek



Legenda / Caption

- Início do percurso / Starting point of the walking path
- Estrada asfaltada / Paved road
- Comunidade de Loendros / Oleander colony
- Sentido aconselhado do percurso / Advised direction of the path

Época aconselhada / Recommended season

O percurso pode ser efetuado em qualquer época do ano, tendo os seus utilizadores que tomar algumas precauções face às elevadas temperaturas que se podem fazer sentir durante o verão. Durante os períodos de maior precipitação recomenda-se algum cuidado na travessia de alguns troncos alagadiços e das passagens sobre cursos de água.

The tour can take place in every season; however, participants are advised to take some precautions regarding high temperatures which may occur in summer. During periods of heavy rainfall, care must be taken when crossing some marshy sections or passing over watercourses.

Nível de dificuldade / Grading

FÁCIL / EASY

O grau de dificuldade é representado segundo 4 ítems diferentes, sendo cada um deles avaliado numa escala de 1 a 5 (do mais fácil ao mais difícil)

The difficulty level is represented by 4 different symbols each of which ranges from 1 (the easiest) to 5 (the most difficult)

- adversidade do meio / environmental adversity: 1
- orientação / orientation: 1
- tipo de piso / type of ground: 2
- esforço físico / physical effort: 1

Localização / Location

